

TECHNISCHE DATEN

(Daten bei 1)6bar absolut, 2)7,3 bar absolut
3)7bar absolut)

DONNEES TECHNIQUES

(Pression 1)6bar absolue, 2)7,3 bar absolue
3)7bar absolue)

DATOS TÉCNICOS

(Datos on 1)6bar absoluto., 2)7,3bar absoluto
3)7bar absoluto)

TECHNICAL DATA

(Data at 1)6bar abs., 2)7,3 bar abs.
3)7bar abs.)

DATI TECNICI

(Datu a 1)6bar assoluta, 2)7,3 bar abs.
3)7bar assoluta)

Technische Daten/Technical data**Données techniques /Date tecnici****Datos técnicos**

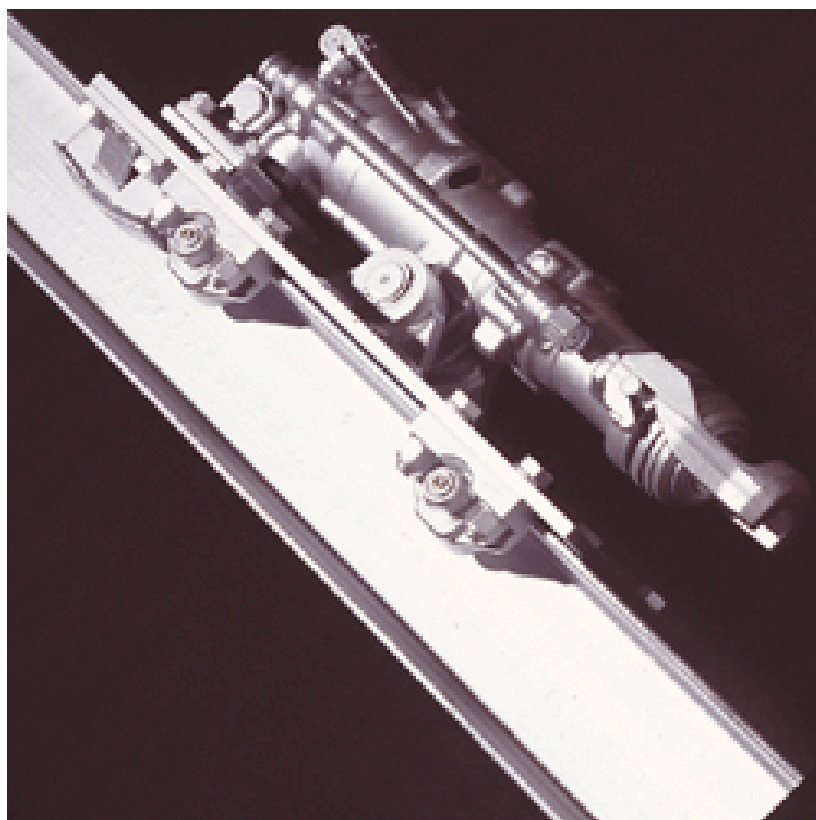
| | | CR251 N | CR251 ND | CR251 LK |
|---|----------------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Gewicht/Weight Poids/Peso | [kg] | 30 | 30 | 27,5 |
| Länge/Length Longeur/Lunghezza Longitud | [mm] | 640 | 640 | 560 |
| Kolbendurchmesser/Piston diam. Diam. Du piston/Diam. pistone Diámetro pistón | [mm] | 85 | 85 | 85 |
| Kolbenhub/Piston stroke Course du piston/Corsa pistone Carrera pistón | [mm] | 58 | 58 | 58 |
| Schlagzahl /Impact frequency Nombre de coups/Numero colpi 1) N° de golpes | [1/s] | 49,1 | 49,1 | 49,1 |
| Luftverbrauch /Air consumption Consommation d'air/Consumo d'aira 1) Consumo de aire | [l/s] | 61,3 | 61,3 | 61,3 |
| Einsteckende/Shank end Emmanchement/Utensile relativo/ Enmangadura | | S22 | S22/S26 | S22/S26 |
| Anschlussgewinde/Threaded connection Filetage de raccord/Filetto attacco Rosca de conexión | ["] | Ra 3/4" | Ra 3/4" | Ra 3/4" |
| Gewichteter Summen- beschleunigungswert ISO 8662 2) Weighted RMS acceleration ISO 8662 Valeur d'accélération totale pondérée Somma del valore de accelerazione ISO 8662 Valor suma ponderado de la aceleración | [m/sec²] | 19/8* | 19/8* | 19/8* |

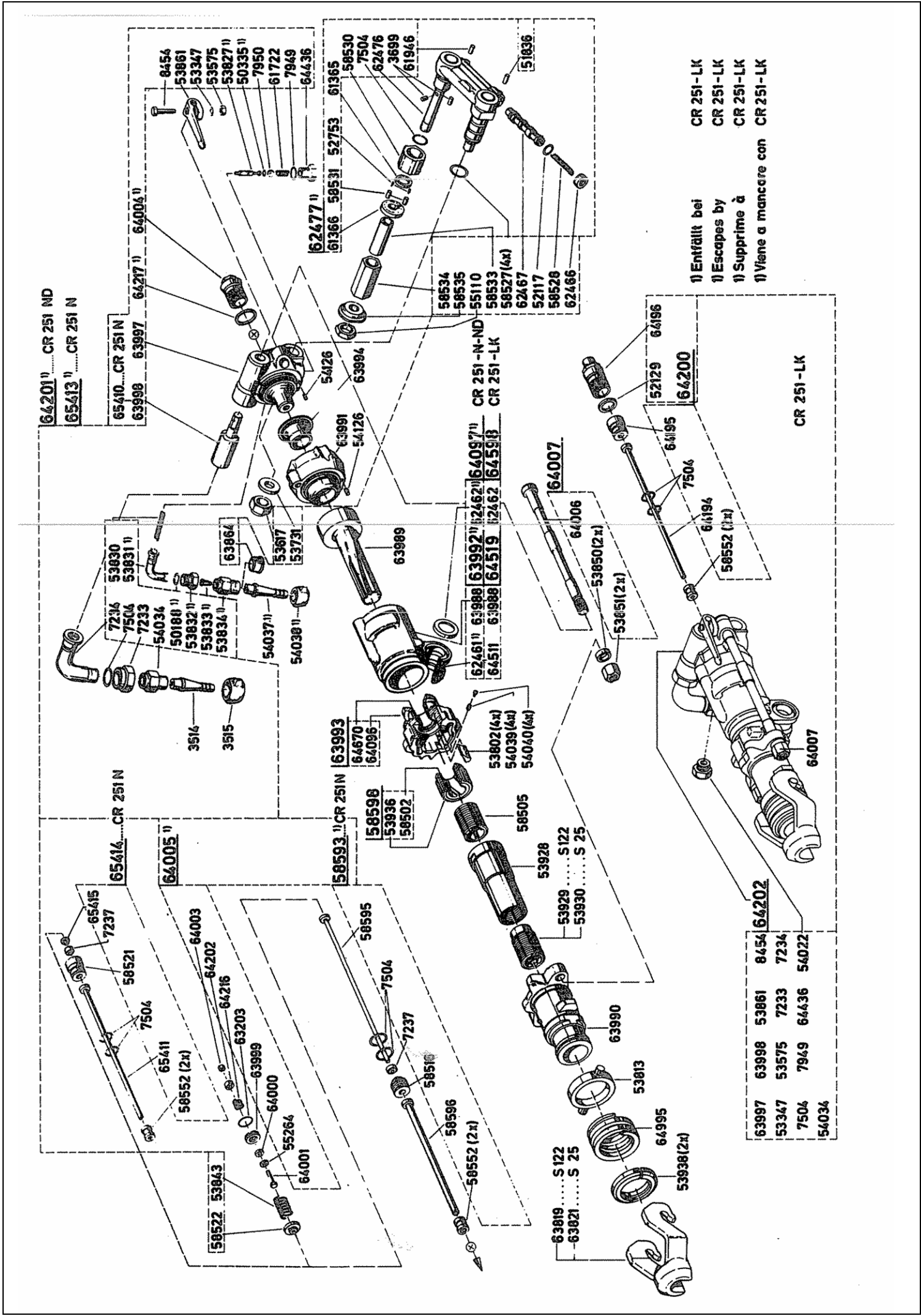
* Abweichung in Abhängigkeit von der Art des Betriebes und der
Streuung in der Produktion
* Depends on kind of use and the tolerance in production
* Depend de la facon d'usage et de la tolerance en production..

CR 251 N / ND



CR 251 LK





64201¹⁾ CR 251 ND
 65413¹⁾ CR 251 N

65410...CR 251 N
 63998 63997 64217¹⁾ 64004¹⁾

53830
 7234 7504 7233
 54034 50188¹⁾
 53832¹⁾ 53833¹⁾
 53834¹⁾
 54037¹⁾ 54038¹⁾

65414...CR 251 N
 64005¹⁾

58522 53943
 65415 7237
 58521 7504
 65411 58552 (2x)
 64003 64202
 64216 63203
 63999 64000
 55264 64001

58593¹⁾ CR 251 N 63993
 64670 64096
 58598 53936 58502

58595
 7504 7237
 58510 58596
 58552 (2x)

63999
 62461¹⁾ 63998 63992¹⁾ 64097¹⁾
 64511 63998 64519 62462 64593

53802 (4x) 54039 (4x) 54040 (4x)
 53928 53929 S122 53930 S 25

64007
 64006 53850 (2x) 53851 (2x)

64007
 52129 64196 64200
 64195 7504 64194
 58552 (2x)

63990 53813 64995 53938 (2x)

63819 S122 63821 S 25

63990 53813 64995 53938 (2x)

63997 63998 53861 8454 64202
 53347 53575 7233 7234
 7504 7949 64636 54022
 64034

- 1) Entfällt bei CR 251-LK
- 1) Escapes by CR 251-LK
- 1) Supprime à CR 251-LK
- 1) Viene a mancare con CR 251-LK

CR 251-LK

CR251/N wassergespült

TN.: 731255 S22(S122)x108

Achtung: Dichtung im Einsteckende!

| Benennung | Denomination | BBG Nr. | Stk. | Denomination | Denominazione |
|---------------------|----------------------|---------|------|-------------------------------|-----------------------------|
| Drückerstift | Pin | 703699 | 2 | Coupille | Spina |
| Überwurfmutter | Cap nut | 707233 | 1 | Ecrou á oreilles | Madrevite di raccordo |
| Krümmmer | Elbow | 707234 | 1 | Coude | Gomito |
| Gummiring | Rubber ring | 707237 | 1 | Bague de caoutchouc | Anello di gomma |
| O-Ring | O-ring | 707504 | 4 | Bague en O | Anello a O |
| O-Ring | O-ring | 707949 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Kugel | Ball | 707950 | 1 | Bille | Sfera |
| 6 kt. Schraube | Hex. Screw | 708454 | 1 | Vis hexagonale | Vite esagonale |
| O-Ring | O-ring | 750188 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| O-Ring | O-ring | 750335 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Spannhülse | Camping sleeve | 751836 | 1 | Douille de serrage | Manicotto di collegamento |
| Feder | Spring | 752753 | 2 | Ressort | Molla |
| Sicherungsring | Locking ring | 753347 | 1 | Bague de scurite | Anello di sicurezza |
| 6 kt. Mutter | Hex. nut | 753575 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| 6 kt. Mutter | Hex. nut | 753617 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| Scheibe | Disc | 753731 | 1 | Disque | Disco |
| Klinke | Pawl | 753802 | 4 | Cliquet | Nottolino |
| Haltering | Retaining ring | 753813 | 1 | Bague de retenue | Anello di ritegno |
| Ventilstift | Valve pin | 753827 | 1 | Goupille de soupape | Gambo della valvola |
| Feder | Spring | 753830 | 1 | Ressort | Molla |
| Einlasskrümmer | Inlet elbow | 753831 | 1 | Coude d'admission | Gomito d'ammissione |
| Überwurfmutter | Cap nut | 753832 | 1 | Ecrou á oreilles | Madrevite di raccordo |
| Anschlussnippel | Nipple | 753834 | 1 | Nipple | Raccordo |
| Druckfeder | Pressure spring | 753843 | 1 | Ressort de pression | MOlla di pressione |
| Klemmring | Clamping ring | 753850 | 2 | Bague de serrage | Anello di fissaggio |
| Mutter | Nut | 753851 | 2 | Ecrou | Dado |
| Hahngriff | Cock handle | 753861 | 1 | Poignée de robinet | Mascio del rubinetto |
| Büchse | Bushing | 753928 | 1 | Douille | Bussola |
| Bohrerhülse S22x108 | Drill sleeve S22x108 | 753929 | 1 | Douille d'emmanchementS22x108 | Boccola del trapano S22x108 |
| Sperrad | Ratchet wheel | 753936 | 1 | Roue á rochet | Ruota d'arresto |
| Segment | Steel retainer nut | 753938 | 2 | Segement | Segemento |
| Doppelnippel | Double nipple | 754034 | 1 | Nipple double | Raccordo a vite doppio |
| Druckfeder | Pressare spring | 754039 | 4 | Ressort de pression | Molla di pressione |
| Bolzen | Bolt | 754040 | 4 | Boulon | Bullone |
| Zylinderstift | Cylindrical pin | 754126 | 2 | Goupille | Spina cilindrica |
| 6 kt. Mutter | Hex. nut | 755110 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| Scheibe | Disc | 755264 | 1 | Disque | Disco |
| Drallmutter | Rotation nut | 758502 | 1 | Ecrou de torsion | Dado di rotazione |
| Umsatzhülse | Rotation sleeve | 758505 | 1 | Douille de rotation | Boccola di rotazione |
| Führungsbüchse | Bushing | 758521 | 1 | Douille | Bussola |
| Kappe | Cap | 758522 | 1 | Capotte | Cappa |
| O-Ring | O-ring | 758527 | 4 | Bague en O | Anello a O |
| Feder | Spring | 758528 | 1 | Ressort | Molla |
| Drehgriff | Air control pin | 758530 | 1 | Poignéeournante | Manopola girevole |
| Stift | Pin | 758531 | 2 | Goupille | Spina |
| Hülse | Sleeve | 758533 | 1 | Douille | Boccola |
| Ansetzgriff | Rubber handle | 758534 | 1 | Poignée de caoutchouc | Manopola di gomma |
| Stützring | Intermediate ring | 758535 | 1 | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| Gummiring | Rubber ring | 758552 | 2 | Bague de caoutchouc | Anello di gomma |
| Sperrad kompl. | Ratchet wheel compl. | 758598 | 1 | Roue á rochet | Ruota d'arresto |
| Nutrine | Grooved ring | 761365 | 1 | Bague á rainures | Anello scanalato |
| Rasterscheibe | Grooved wheel | 761366 | 1 | Disque á crans | Disco a camme |
| Feder | Spring | 761722 | 1 | Ressort | Molla |

| | | | | | |
|----------------------------------|---|--------|---|---|--|
| Stift | Pin | 761946 | 1 | Goupill | Spina |
| Lager | Bearing | 762461 | 1 | Roulement | Cuscinetto |
| Stützring | Intermediate ring | 762462 | 1 | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| Verschluss-Schraube | Locking screw | 762466 | 1 | Vis de fermeture | Vite di fissaggio |
| Entlüftungsstift | Air leg retraction pin | 762467 | 1 | Goupille d'acration | Perno di scarico |
| Arm kompl. | Attachement compl. | 762476 | 1 | Bras compl. | Braccio compl. |
| Regelhandgriff | Control handle | 762477 | 1 | Poignée de réglage | Manopola di regolazione |
| O-Ring | O-ring | 763203 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Haltebügel S22x108 | Steel retainer S22x108 | 763819 | 1 | Etrier de retenue S22x108 | Staffa di ritegno S22x108 |
| Zylinder | Cylinder | 763988 | 1 | Cylindre | Cilindro |
| Kolben | Piston | 763989 | 1 | Piston | Pistone |
| Vordergehäuse | Fronthead housing | 763990 | 1 | Carter AV | Camera anteriore |
| Ventilgehäuse kompl. | Valve housing compl. | 763991 | 1 | Boîte de soupape compl. | Cassa della valvola compl. |
| Zylinder kompl. | Cylinder compl. | 763992 | 1 | Cylindre compl. | Cilindro compl. |
| Sperrgehäuse kompl. | Cylinder compl. | 763993 | 1 | Boîte d'arrêt compl. | Camera e cricco compl. |
| Ventil | Valve | 763994 | 1 | Soupape | Valvola |
| Deckel kompl. | Cover compl. | 763997 | 1 | Couvercle compl. | Coperchio compl. |
| Ventilsitzplatte | Valve plate | 763999 | 1 | Disque de soupape | Disco della valvola |
| Ventilkörper | Valve body | 764000 | 1 | Corps de soupape | Corpo della valvola |
| 6 kt. Schraube | Hex. Screw | 764001 | 1 | Vis hexagonale | Vite esagonale |
| Führungsbüchse | Bushing | 764002 | 1 | Douille | Bussola |
| 6 kt. Schraube | Hex. Nut | 764003 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| Verschraubung | Screw plug | 764004 | 1 | Vissage | Tappo a vite |
| Ventil kompl. | Valve compl. | 764005 | 1 | Soupape compl. | Valvola compl. |
| Spannschraube | Tightening screw | 764006 | 2 | Vis de serrage | Vite di fissaggio |
| Spannschraube kompl. | Tightening screw compl. | 764007 | 2 | Vis de serrage compl. | Vite di fissaggio compl. |
| Sperrgehäuse | Ratchet housing | 764096 | 1 | Boîte d'arrêt | Camera e cricco |
| Zylinder kompl. mit Stützring | Cylinder compl. With intermediate ring | 764097 | 1 | Cylindre compl. Avec anneau de support | Cilindro compl. Con anello d'appoggio |
| Druckfeder | Pressure spring | 764216 | 1 | Ressort de pression | Molla di pressione |
| O-Ring | O-ring | 764217 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Verschraubung | Screw plug | 764436 | 1 | Vissage | Tappo a vite |
| Büchse | Bushing | 764670 | 1 | Douille | Bussola |
| Bügelspannfeder | Spring | 764995 | 1 | Ressort | Molla |
| Küken | Plug | 765410 | 1 | Collier | Maschio del rubinetto |
| Spritzrohr | Rube | 765411 | 1 | Tube | Tubo |
| Deckel kompl. | Cover compl. | 765413 | 1 | Couvercle compl. | Coperchio compl. |
| Spülgarnitur | Flushing set | 765414 | 1 | Jeu d'injection | Serie per l'iniezione |
| Büchse | Bushing | 765415 | 1 | Douille | Bussola |

| Ergänzungsteile: | Supplement: | Pieces supplementaires: | Pezzi supplementari: | |
|-------------------|------------------------|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Reserveteilsatz : | Set of Spares : | Jeu de pieces de reserve : | Serie dei ricambi : | |
| 1 x 765416 | CR 251 N | | | |
| 703699 | 2x Drückerstift | Pin | Coupille | Spina |
| 752753 | 2x Feder | Spring | Ressort | Molla |
| 754040 | 4x Bolzen | Bolt | Boulon | Bullone |
| 758531 | 2x Stift | Pin | Goupille | Spina |
| 764005 | 1x Ventil kompl. | Valve compl. | Soupape compl. | Valvola compl. |
| 707504 | 3x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 753617 | 1x 6 kt. Mutter | Hex. nut | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| 754126 | 2x Zylinderstift | Cylindrical pin | Goupille | Spina cilindrica |
| 761365 | 1x Nutring | Grooved ring | Bague á rainures | Anello scanalato |
| 764217 | 1x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 707949 | 1x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 753802 | 4x Klinke | Pawl | Cliquet | Nottolino |
| 758502 | 1x Drallmutter | Rotation nut | Ecrou de torsion | Dado di rotazione |
| 761722 | 1x Feder | Spring | Ressort | Molla |
| 764436 | 1x Verschraubung | Screw plug | Vissage | Tappo a vite |
| 707950 | 1x Kugel | Ball | Bille | Sfera |
| 758505 | 1x Umsatzhülse | Rotation sleeve | Douille de rotation | Boccola di rotazione |
| 761946 | 1x Stift | Pin | Goupille | Spina |
| 764670 | 1x Büchse | Bushing | Douille | Bussola |
| 750335 | 1x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 758527 | 4x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 762462 | 1x Stützring | Intermediate ring | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| 752117 | 1x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 754039 | 4x Druckfeder | Pressare spring | Ressort de pression | Molla di pressione |
| 753929 | 1x Bohrerhülse S22x108 | Drill sleeve S22x108 | Douille d'emmanchement S22x108 | Boccola del trapano S22x108 |
| 758528 | 1x Feder | Spring | Ressort | Molla |
| 763819 | 1x Haltebügel S22x108 | Steel retainer S22x108 | Etrier de retenue S22x108 | Staffa di ritegno S22x108 |
| 765414 | 1x Spülgarnitur | Flushing set | Jeu d'injection | Serie per l'iniezione |

Ersatzteilempfehlung:

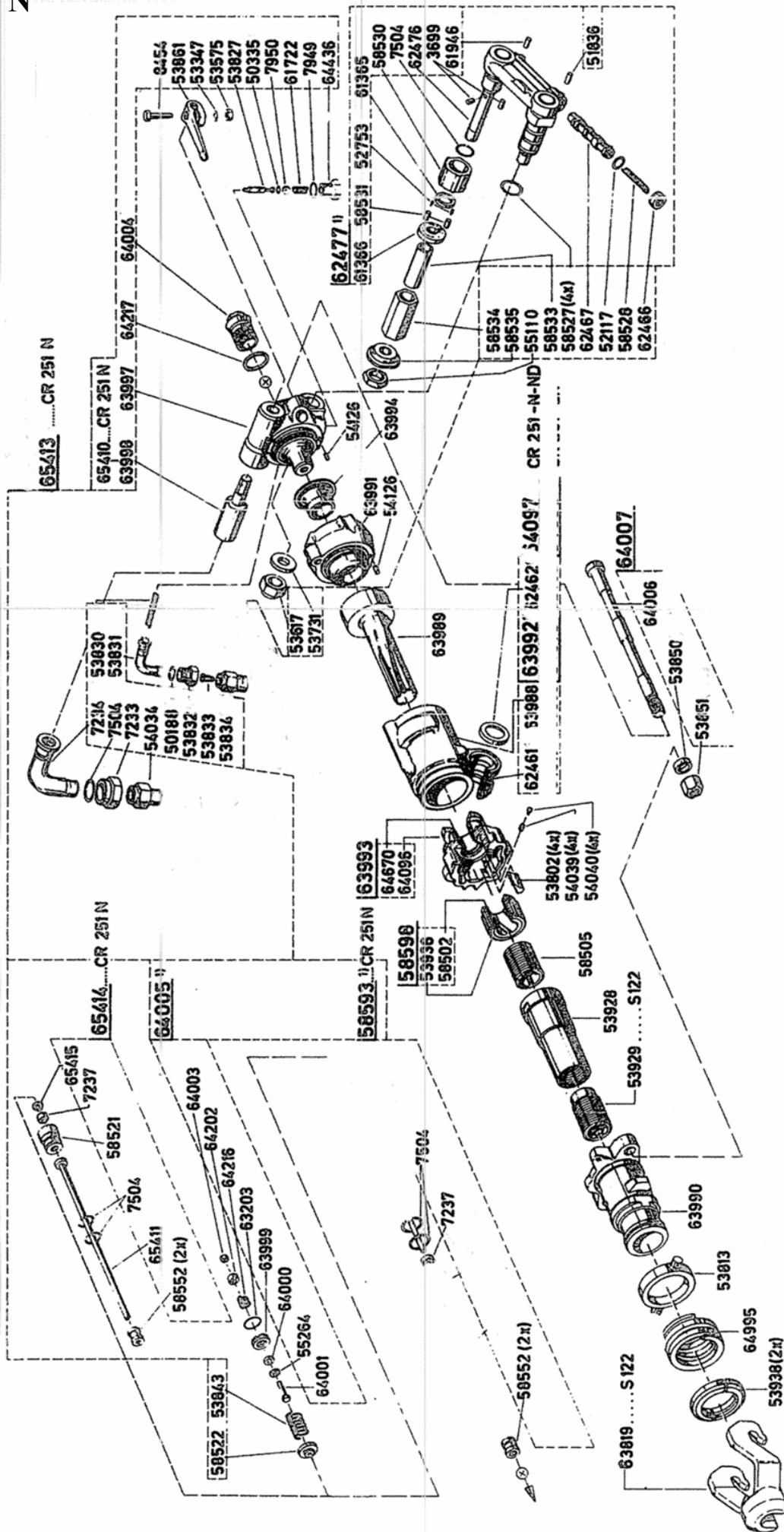
Recommended Spares:

Stock recommande en pieces de rechange:

Raccomandazione per particolari di riserva:

| BBG Nr. | | | Klasse/Class/Categoria/Classe | | |
|---------|----------------------|------------------------|-------------------------------|----|-----|
| | | | I | II | III |
| 762461 | Lager | Bearing | | 1 | 2 |
| 753936 | Sperrad | Ratchet wheel | | | 1 |
| 763989 | Kolben | Piston | | 1 | 2 |
| 753928 | Büchse | Bushing | | | 1 |
| 753813 | Haltering | Retaining ring | | 1 | 2 |
| 753938 | Segment | Steel retainer nut | | 2 | 4 |
| 763994 | Ventil | Valve | | 1 | 1 |
| 753347 | Sicherungsring | Locking ring | | 2 | 4 |
| 753575 | 6 kt. Mutter | Hex. nut | | 1 | 2 |
| 707233 | Überwurfmutter | Cap nut | | | 1 |
| 707234 | Krümmer | Elbow | | | 1 |
| 764007 | Spannschraube kompl. | Tightening screw compl | | 2 | 4 |
| 753827 | Ventilstift | Valve pin | | 1 | 1 |
| 753830 | Feder | Spring | | 1 | 1 |
| 753831 | Einlasskrümmer | Inlet elbow | | | 1 |
| 750188 | O-Ring | O-ring | | 1 | 2 |
| 753832 | Überwurfmutter | Cap nut | | | 1 |
| 758522 | Kappe | Cap | | | 1 |
| 753843 | Druckfeder | Pressure spring | | | 1 |
| 764004 | Verschraubung | Screw plug | | | 1 |
| 762466 | Verschluss-Schraube | Locking screw | | | 1 |
| 762467 | Entlüftungsstift | Air leg retraction pin | | | 1 |
| 761366 | Rasterscheibe | Grooved wheel | | 1 | 2 |
| 758534 | Ansetzgriff | Rubber handle | | 1 | 2 |
| 755110 | 6 kt. Mutter | Hex. nut | | 1 | 2 |
| 764995 | Bügelspannfeder | Spring | | 1 | 2 |

CR251 N



CR251/ND

| Benennung | Denomination | BBG Nr. | Stk. | Denomination | Denominazione |
|------------------|--------------------|---------|------|-----------------------------|---------------------------|
| Schlauchtülle | Hose nipple | 703514 | 1 | Ajutage | Beccuccio |
| Überwurfmutter | Cap nut | 703515 | 1 | Ecrou á oreilles | Madrevite di raccordo |
| Drückerstift | Pin | 703699 | 2 | Coupille | Spina |
| Überwurfmutter | Cap nut | 707233 | 1 | Ecrou á oreilles | Madrevite di raccordo |
| Krümmner | Elbow | 707234 | 1 | Coude | Gomito |
| Gummiring | Rubber ring | 707237 | 1 | Bague de caoutchouc | Anello di gomma |
| O-Ring | O-ring | 707504 | 4 | Bague en O | Anello a O |
| O-Ring | O-ring | 707948 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Kugel | Ball | 707950 | 1 | Bille | Sfera |
| 6 kt. Schraube | Hex. Screw | 708454 | 1 | Vis hexagonale | Vite esagonale |
| O-Ring | O-ring | 750188 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| O-Ring | O-ring | 750335 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Spannhülse | Camping sleeve | 751836 | 1 | Douille de serrage | Manicotto di collegamento |
| O-Ring | O-ring | 752117 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Feder | Spring | 752753 | 2 | Ressort | Molla |
| Sicherungsring | Locking ring | 753347 | 1 | Bague de scurite | Anello di sicurezza |
| 6 kt. Mutter | Hex. nut | 753575 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| 6 kt. Mutter | Hex. nut | 753617 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| Scheibe | Disc | 753731 | 1 | Disque | Disco |
| Klinke | Pawl | 753802 | 4 | Cliquet | Nottolino |
| Haltering | Retaining ring | 753813 | 1 | Bague de retenue | Anello di ritegno |
| Ventilstift | Valve pin | 753827 | 1 | Goupille de soupape | Gambo della valvola |
| Feder | Spring | 753830 | 1 | Ressort | Molla |
| Einlasskrümmer | Inlet elbow | 753831 | 1 | Coude d'admission | Gomito d'ammissione |
| Überwurfmutter | Cap nut | 753832 | 1 | Ecrou á oreilles | Madrevite di raccordo |
| Sieb | Strainer | 753833 | 1 | Tamis | Filtro |
| Anschlussnippel | Nipple | 753834 | 1 | Nipple | Raccordo |
| Druckfeder | Pressure spring | 753843 | 1 | Ressort de pression | Molla di pressione |
| Klemmring | Clamping ring | 753850 | 2 | Bague de serrage | Anello di fissaggio |
| Mutter | Nut | 753851 | 2 | Ecrou | Dado |
| Hahngriff | Cock handle | 753861 | 1 | Poignée de robinet | Mascio del rubinetto |
| Büchse | Bushing | 753928 | 1 | Douille | Bussola |
| Bohrerhülse S122 | Drill sleeve S122 | 753929 | 1 | Douille d'emmanchement S122 | Boccola del trapano S122 |
| Bohrerhülse S26 | Drill sleeve S25 | 753930 | 1 | Douille d'emmanchement S25 | Boccola del trapano S25 |
| Sperrad | Ratchet wheel | 753936 | 1 | Roue á rochet | Ruota d'arresto |
| Segment | Steel retainer nut | 753938 | 2 | Segement | Segemento |
| Doppelnippel | Double nipple | 754034 | 1 | Nipple double | Raccordo a vite doppio |
| Kegeltülle | Taper sleeve | 754037 | 1 | Ajutage conique | Beccuccio conico |
| Überwurfmutter | Cap nut | 754038 | 1 | Ecrou á oreilles | Madrevite di raccordo |
| Druckfeder | Pressare spring | 754038 | 4 | Ressort de pression | Molla di pressione |
| Bolzen | Bolt | 754040 | 4 | Boulon | Bullone |
| Zylinderstift | Cylindrical pin | 754126 | 2 | Goupille | Spina cilindrica |
| 6 kt. Mutter | Hex. nut | 755110 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| Scheibe | Disc | 755264 | 1 | Disque | Disco |
| Drallmutter | Rotation nut | 758502 | 1 | Ecrou de torsion | Dado di rotazione |
| Umsatzhülse | Rotation sleeve | 758505 | 1 | Douille de rotation | Boccola di rotazione |
| Führungsbüchse | Bushing | 758516 | 1 | Douille | Bussola |
| Kappe | Cap | 758522 | 1 | Capotte | Cappa |
| O-Ring | O-ring | 758527 | 4 | Bague en O | Anello a O |
| Feder | Spring | 758528 | 1 | Ressort | Molla |
| Drehgriff | Air control pin | 758530 | 1 | Poignée fournante | Manopola girevole |
| Stift | Pin | 758531 | 2 | Goupille | Spina |
| Hülse | Sleeve | 758533 | 1 | Douille | Boccola |
| Ansetzgriff | Rubber handle | 758534 | 1 | Poignée de caoutchouc | Manopola di gomma |
| Stützring | Intermediate ring | 758535 | 1 | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| Gummiring | Rubber ring | 758552 | 2 | Bague de caoutchouc | Anello di gomma |
| Spülgarnitur | Flushing set | 758593 | 1 | Jeu d'injection | Serie per l'iniezione |
| Wasserrohr | Water tube | 758595 | 1 | Tube d'eau | Tube per acqua |

| | | | | | |
|----------------------------------|---|--------|---|---|--|
| Blasrohr | Blowing tube | 758596 | 1 | Tube de soufflage | Tubo soffiatore |
| Sperrrad kompl. | Ratchet wheel compl. | 758598 | 1 | Roue á rochet | Ruota d'arresto |
| Nutring | Grooved ring | 761365 | 1 | Bague á rainures | Anello scanalato |
| Rasterscheibe | Grooved wheel | 761366 | 1 | Disque á crans | Disco a camme |
| Feder | Spring | 761722 | 1 | Ressort | Molla |
| Stift | Pin | 761946 | 1 | Goupill | Spina |
| Lager | Bearing | 762461 | 1 | Roulement | Cuscinetto |
| Stützring | Intermediate ring | 762462 | 1 | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| Verschluss-Schraube | Locking screw | 762466 | 1 | Vis de fermeture | Vite di fissaggio |
| Entlüftungsstift | Air leg retraction pin | 762467 | 1 | Goupille d'acration | Perno di scarico |
| Arm kompl. | Attachement compl. | 762476 | 1 | Bras compl. | Braccio compl. |
| Regelhandgriff | Control handle | 762477 | 1 | Poignée de réglage | Manopola di regolazione |
| O-Ring | O-ring | 763203 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Haltebügel S122 | Steel retainer S122 | 763819 | 1 | Etrier de retenue S122 | Staffa di ritegno S122 |
| Haltebügel S26 | Steel retainer S26 | 763821 | 1 | Etrier de retenue S26 | Staffa di ritegno S26 |
| Verschlusskappe | Cape | 763864 | 1 | Chapeau de fermeture | Calotta |
| Zylinder | Cylinder | 763988 | 1 | Cylindre | Cilindro |
| Kolben | Piston | 763989 | 1 | Piston | Pistone |
| Vordergehäuse | Fronthead housing | 763990 | 1 | Carter AV | Camera anteriore |
| Ventilgehäuse kompl. | Valve housing compl. | 763991 | 1 | Boîte de soupape compl. | Cassa della valvola compl. |
| Zylinder kompl. | Cylinder compl. | 763992 | 1 | Cylindre compl. | Cilindro compl. |
| Sperrgehäuse kompl. | Cylinder compl. | 763993 | 1 | Boîte d'arret compl. | Camera e cricco compl. |
| Ventil | Valve | 763994 | 1 | Soupape | Valvola |
| Decke kompl. | Cover compl. | 763997 | 1 | Couvercle compl. | Coperchio compl. |
| Küken | Plug | 763998 | 1 | Rubinett | Mascio del rubinetto |
| Ventilsitzplatte | Valve plate | 763999 | 1 | Disque de soupape | Disco della valvola |
| Ventilkörper | Valve body | 764000 | 1 | Corps de soupape | Corpo della valvola |
| 6 kt. Schraube | Hex. Screw | 764001 | 1 | Vis hexagonale | Vite esagonale |
| Führungsbüchse | Bushing | 764002 | 1 | Douille | Bussola |
| 6 kt. Schraube | Hex. Nut | 764003 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| Verschraubung | Screw plug | 764004 | 1 | Vissage | Tappo a vite |
| Ventil kompl. | Valve compl. | 764005 | 1 | Soupape compl. | Valvola compl. |
| Spannschraube | Tightening screw | 764006 | 2 | Vis de serrage | Vite di fissaggio |
| Spannschraube kompl. | Tightening screw compl. | 764007 | 2 | Vis de serrage compl. | Vite di fissaggio compl. |
| Sperrgehäuse | Ratchet housing | 764096 | 1 | Boîte d'arret | Camera e cricco |
| Zylinder kompl. mit Stützring | Cylinder compl. With intermediate ring | 764097 | 1 | Cylindre compl. Avec anneau de support | Cilindro compl. Con anello d'appoggio |
| Deckel kompl. | Cover compl. | 764201 | 1 | Couvercle compl. | Coperchio compl. |
| Deckel kompl. | Cover compl. | 764202 | | Couvercle compl. | Coperchio compl. |
| Druckfeder | Pressure spring | 764216 | 1 | Ressort de pression | Molla di pressione |
| O-Ring | O-ring | 764217 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Verschraubung | Screw plug | 764436 | 1 | Vissage | Tappo a vite |
| Büchse | Bushing | 764670 | 1 | Douille | Bussola |
| Bügelspannfeder | Spring | 764995 | 1 | Ressort | Molla |

| Ergänzungsteile: | Supplement: | Pieces supplementaires: | Pezzi supplementari: | |
|-------------------|------------------------|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Reserveteilsatz : | Set of Spares : | Jeu de pieces de reserve : | Serie dei ricambi : | |
| 1 x 764203 | CR 251 ND S122 | | | |
| 1 x 764209 | CR 251 ND S26 | | | |
| 703699 | 2x Drückerstift | Pin | Coupille | Spina |
| 752753 | 2x Feder | Spring | Ressort | Molla |
| 754040 | 4x Bolzen | Bolt | Boulon | Bullone |
| 758531 | 2x Stift | Pin | Goupille | Spina |
| 764005 | 1x Ventil kompl. | Valve compl. | Soupape compl. | Valvola compl. |
| 707504 | 3x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 753617 | 1x 6 kt. Mutter | Hex. nut | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| 754126 | 2x Zylinderstift | Cylindrical pin | Goupille | Spina cilindrica |
| 761365 | 1x Nutring | Grooved ring | Bague á rainures | Anello scanalato |
| 764217 | 1x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 707949 | 1x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 753802 | 4x Klinke | Pawl | Cliquet | Nottolino |
| 758502 | 1x Drallmutter | Rotation nut | Ecrou de torsion | Dado di rotazione |
| 761722 | 1x Feder | Spring | Ressort | Molla |
| 764436 | 1x Verschraubung | Screw plug | Vissage | Tappo a vite |
| 707950 | 1x Kugel | Ball | Bille | Sfera |
| 758505 | 1x Umsatzhülse | Rotation sleeve | Douille de rotation | Boccola di rotazione |
| 761946 | 1x Stift | Pin | Goupille | Spina |
| 764670 | 1x Büchse | Bushing | Douille | Bussola |
| 750335 | 1x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 758527 | 4x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 762462 | 1x Stützring | Intermediate ring | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| 758593 | 1x Spülgarnitur | Flushing set | Jeu d'injection | Serie per l'iniezione |
| 752117 | 1x O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 754039 | 4x Druckfeder | Pressare spring | Ressort de pression | Molla di pressione |
| 758528 | 1x Feder | Spring | Ressort | Molla |
| 763819 | 1x Haltebügel S22x108 | Steel retainer S22x108 | Etrier de retenue S22x108 | Staffa di ritegno S22x108 |
| 753929 | 1x Bohrerhülse S22x108 | Drill sleeve S22x108 | Douille d'emmanchement S22x108 | Boccola del trapano S22x108 |
| 753930 | 1x Bohrerhülse S26x108 | Drill sleeve S26x108 | Douille d'emmanchement S26x108 | Boccola del trapano S26x108 |
| 763821 | 1x Haltebügel S26x108 | Steel retainer S26x108 | Etrier de retenue S26x108 | Staffa di ritegno S26x108 |

Ersatzteilempfehlung:

Recommended Spares:

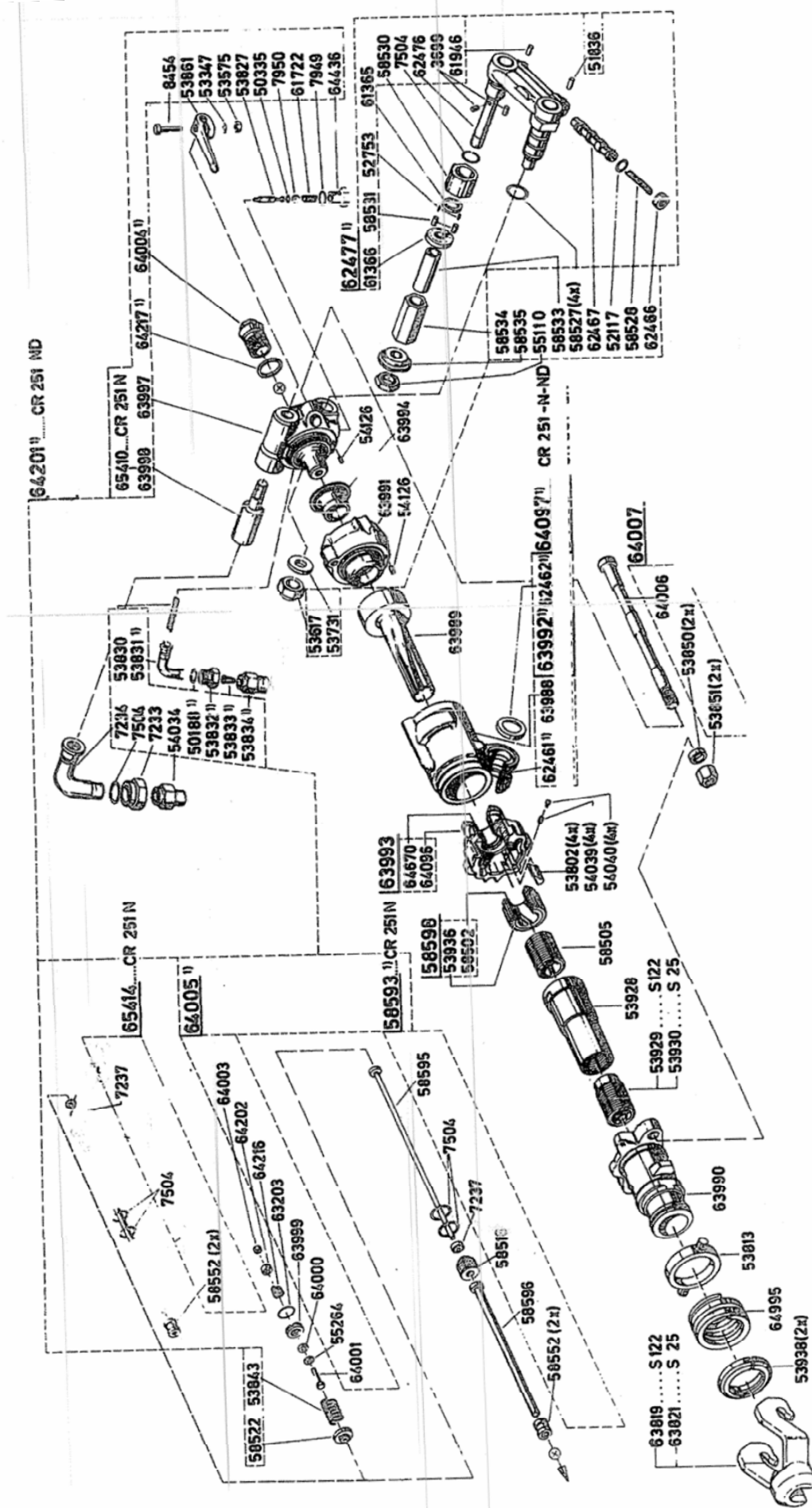
Stock recommande en pieces de rechange:

Raccomandazione per particolari di riserva:

BBG Nr. **Klasse/Class/Categoria/Classe**

| | | I | II | III |
|--------|----------------------|---|----|-----|
| 762461 | Lager | | 1 | 2 |
| 753936 | Sperrad | | | 1 |
| 763989 | Kolben | | 1 | 2 |
| 753928 | Büchse | | | 1 |
| 753813 | Haltering | | 1 | 2 |
| 753938 | Segment | | 2 | 4 |
| 763994 | Ventil | | 1 | 1 |
| 753347 | Sicherungsring | | 2 | 4 |
| 753575 | 6 kt. Mutter | | 1 | 2 |
| 707233 | Überwurfmutter | | | 1 |
| 707234 | Krümmer | | | 1 |
| 764007 | Spannschraube kompl. | | 2 | 4 |
| 753827 | Ventilstift | | 1 | 1 |
| 753830 | Feder | | 1 | 1 |
| 753831 | Einlasskrümmer | | | 1 |
| 750188 | O-Ring | | 1 | 2 |
| 753832 | Überwurfmutter | | | 1 |
| 758522 | Kappe | | | 1 |
| 753843 | Druckfeder | | | 1 |
| 764004 | Verschraubung | | | 1 |
| 762466 | Verschluss-Schraube | | | 1 |
| 762467 | Entlüftungsstift | | | 1 |
| 761366 | Rasterscheibe | | 1 | 2 |
| 758534 | Ansetzgriff | | 1 | 2 |
| 755110 | 6 kt. Mutter | | 1 | 2 |
| 764995 | Bügelspannfeder | | 1 | 2 |

CR251 ND



CR251/LK luftgespült

TNR.: 731156 S22x108, TRN.: 731157 S26x108

| Benennung | Denomination | BBG Nr. | Stk. | Denomination | Denominazione |
|-------------------------------|--|---------|------|-----------------------------------|--------------------------------|
| Überwurfmutter | Cap nut | 707233 | 1 | Ecrou á oreilles | Madrevite di raccordo |
| Krümmmer | Elbow | 707234 | 1 | Coude | Gomito |
| O-Ring | O-ring | 707504 | 3 | Bague en O | Anello a O |
| O-Ring | O-ring | 707949 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| 6 kt. Schraube | Hex. Screw | 708454 | 1 | Vis hexagonale | Vite esagonale |
| O-Ring | O-ring | 752129 | 1 | Bague en O | Anello a O |
| Sicherungsring | Locking ring | 753347 | 1 | Bague de scurite | Anello di sicurezza |
| 6 kt. Mutter | Hex. nut | 753575 | 1 | Ecrou hexagonal | Dado esagonale |
| Klinke | Pawl | 753802 | 4 | Cliquet | Nottolino |
| Haltering | Retaining ring | 753813 | 1 | Bague de retenue | Anello di ritegno |
| Klemmring | Clamping ring | 753850 | 2 | Bague de serrage | Anello di fissaggio |
| Mutter | Nut | 753851 | 2 | Ecrou | Dado |
| Hahngriff | Cock handle | 753861 | 1 | Poignée de robinet | Mascio del rubinetto |
| Büchse | Bushing | 753928 | 1 | Douille | Bussola |
| Bohrerhülse S22x108 | Drill sleeve S22x108 | 753929 | 1 | Douille d'emmanchementS22x108 | Boccola del trapano S22x108 |
| Bohrerhülse S26 | Drill sleeve S26x108 | 753930 | 1 | Douille d'emmanchementS26x108 | Boccola del trapano S26x108 |
| Sperrad | Ratchet wheel | 753936 | 1 | Roue á rochet | Ruota d'arresto |
| Segment | Steel retainer nut | 753938 | 2 | Segement | Segemento |
| Verschraubung | Screw plug | 754022 | 1 | Vissage | Tappo a vite |
| Doppelnippel | Double nipple | 754034 | 1 | Nipple double | Raccordo a vite doppio |
| Druckfeder | Pressare spring | 754039 | 4 | Ressort de pression | Molla di pressione |
| Bolzen | Bolt | 754040 | 4 | Boulon | Bullone |
| Zylinderstift | Cylindrical pin | 754126 | 2 | Goupille | Spina cilindrica |
| Drallmutter | Rotation nut | 758502 | 1 | Ecrou de torsion | Dado di rotazione |
| Umsatzhülse | Rotation sleeve | 758505 | 1 | Douille de rotation | Boccola di rotazione |
| Sperrad kompl. | Ratchet wheel compl. | 758598 | 1 | Roue á rochet | Ruota d'arresto |
| Stützring | Intermediate ring | 762462 | 1 | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| Haltebügel S22x108 | Steel retainer S22x108 | 763819 | 1 | Etrier de retenue S22x108 | Staffa di ritegno S22x108 |
| Haltebügel S26x108 | Steel retainer S26x108 | 763821 | 1 | Etrier de retenue S26x108 | Staffa di ritegno S26x108 |
| Zylinder | Cylinder | 763988 | 1 | Cylindre | Cilindro |
| Kolben | Piston | 763989 | 1 | Piston | Pistone |
| Vordergehäuse | Fronthead housing | 763990 | 1 | Carter AV | Camera anteriore |
| Ventilgehäuse kompl. | Valve housing compl. | 763991 | 1 | Boite de soupape compl. | Cassa della valvola compl. |
| Sperrgehäuse kompl. | Cylinder compl. | 763993 | 1 | Boite d'arret compl. | Camera e cricco compl. |
| Ventil | Valve | 763994 | 1 | Soupape | Valvola |
| Deckel kompl. | Cover compl. | 763997 | 1 | Couvercle compl. | Coperchio compl. |
| Küken | Plug | 763998 | 1 | Rubinett | Mascio del rubinetto |
| Spannschraube | Tightening screw | 764006 | 2 | Vis de serrage | Vite di fissaggio |
| Spannschraube kompl. | Tightening screw compl. | 764007 | 2 | Vis de serrage compl. | Vite di fissaggio compl. |
| Sperrgehäuse | Ratchet housing | 764096 | 1 | Boite d'arret | Camera e cricco |
| Blasrohr | Blowing tube | 764194 | 1 | Tube de soufflage | Rubo soffiatore |
| Führungsbüchse | Bushing | 764195 | 1 | Douille | Bussola |
| Verschraubung | Screw plug | 764196 | 1 | Vissage | Tappo a vite |
| Spülgarnitur | Flushing set | 764200 | 1 | Jeu d'injection | Serie per l'iniezione |
| Deckel kompl. | Cover compl. | 764202 | 1 | Couvercle compl. | Coperchio compl. |
| Verschraubung | Screw plug | 764436 | 1 | Vissage | Tappo a vite |
| Stützring | Intermediate ring | 764511 | 1 | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| Zylinder kompl. | Cylinder compl. | 764519 | 1 | Cylindre compl. | Cilindro compl. |
| Zylinder kompl. mit Stützring | Cylindre compl. With intermediate ting | 764598 | 1 | Cylindre compl. Anneau de support | Cilindro compl. Con d'appoggio |
| Büchse | Bushing | 764670 | 1 | Douille | Bussola |
| Bügelspannfeder | Spring | 764995 | 1 | Ressort | Molla |

| Ergänzungsteile: | Supplement: | Pieces supplementaires: | | Pezzi supplementari: |
|-------------------|---------------------|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| Reserveteilsatz : | Set of Spares : | Jeu de pieces de reserve : | | Serie dei ricambi : |
| 764210 1x | CR 251 LK S22x108 | | | |
| 764211 1x | CR 251-LK S26x108 | | | |
| 752129 1x | O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 753930 1x | Bohrerhülse S26x108 | Drill sleeve S26x108 | Douille d'emmanchement S26x108 | Boccola del trapano S26x108 |
| 754040 4x | Bolzen | Bolt | Boulon | Bullone |
| 763821 1x | Haltebügel S26x108 | Steel retainer S26x108 | Etrier de retenue S26x108 | Staffa di ritegno S26x108 |
| 764200 1x | Spülgarnitur | Flushing set | Jeu d'injection | Serie per l'iniezione |
| 707504 3x | O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 753802 4x | Klinke | Pawl | Cliquet | Nottolino |
| 754126 2x | Zylinderstift | Cylindrical pin | Goupille | Spina cilindrica |
| 764670 1x | Büchse | Bushing | Douille | Bussola |
| 754039 4x | Druckfeder | Pressare spring | Ressort de pression | Molla di pressione |
| 707949 1x | O-Ring | O-ring | Bague en O | Anello a O |
| 753929 1x | Bohrerhülse S22x108 | Drill sleeve S22x108 | Douille d'emmanchement S22x108 | Boccola del trapano S22x108 |
| 758502 1x | Drallmutter | Rotation nut | Ecrou de torsion | Dado di rotazione |
| 762462 1x | Stützring | Intermediate ring | Anneau de support | Anello d'appoggio |
| 764436 1x | Verschraubung | Screw plug | Vissage | Tappo a vite |
| 763819 1x | Haltebügel S22x108 | Steel retainer S22x108 | Etrier de retenue S22x108 | Staffa di ritegno S22x108 |
| 764670 1x | Büchse | Bushing | Douille | Bussola |
| 758505 1x | Umsatzhülse | Rotation sleeve | Douille de rotation | Boccola di rotazione |

Ersatzteilempfehlung:

Recommended Spares:

Stock recommande en pieces de rechange:

Raccomandazione per particolari di riserva:

| BBG Nr. | | | Klasse/Class/Categoria/Classe | | |
|---------|----------------------|------------------------|-------------------------------|----|-----|
| | | | I | II | III |
| 753936 | Sperrad | Ratchet wheel | | | 1 |
| 763989 | Kolben | Piston | | 1 | 2 |
| 753928 | Büchse | Bushing | | | 1 |
| 753813 | Haltering | Retaining ring | | 1 | 2 |
| 753938 | Segment | Steel retainer nut | | 2 | 4 |
| 763994 | Ventil | Valve | | 1 | 1 |
| 753347 | Sicherungsring | Locking ring | | 2 | 4 |
| 753575 | 6 kt. Mutter | Hex. nut | | 1 | 2 |
| 707233 | Überwurfmutter | Cap nut | | | 1 |
| 707234 | Krümmmer | Elbow | | | 1 |
| 764007 | Spannschraube kompl. | Tightening screw compl | | 2 | 4 |
| 754022 | Verschraubung | Screw plug | | | 1 |
| 764196 | Verschraubung | Screw plug | | | 1 |
| 764995 | Bügelspannfeder | Spring | | 1 | 2 |

CR251 LK

